

**МЕМОРАНДУМ ЗА РАЗБИРАТЕЛСТВО**

**между Европейската общност и Република България относно участието на  
България в Програма на Общността в областта на електронния обмен на  
данни между администрациите (ОДА)**

**ЕВРОПЕЙСКАТА КОМИСИЯ, наричана по-долу “Комисията” от името на  
Европейската общност,  
от една страна, и**

**ПРАВИТЕЛСТВОТО НА РЕПУБЛИКА БЪЛГАРИЯ, наричана по-долу  
България,  
от друга страна,**

Като имат предвид, че Решение No 1/2002 на Съвета по асоцииране на ЕС-България от 5 юни 2002<sup>1</sup> установяващо общите принципи за участието на България в програмите на Общността, като оставя на Комисията и на компетентните власти на България да определят конкретните срокове и условия, включително и финансовата вноска във връзка с такова участие във всяка конкретна програма;

Като имат предвид, че Програмата ОДА е създадена с решение No 1719/1999/EO<sup>2</sup> и Решение No 1720/1999/EO<sup>3</sup> на Европейския парламент и на Съвета от 12 юли 1999 г., изменена с Решение No ..... и Решение No ..... на Европейския Парламент и на Съвета от ..... 2002 съответно<sup>4</sup>,

**СЕ СПОРАЗУМЯХА ЗА СЛЕДНОТО:**

**Член 1**

**Програма**

България участва в Програма ОДА (наричана по-долу “Програмата”) в съответствие с условията, посочени в Решение No 1/2002 на Съвета по асоцииране на ЕС-България от 5 юни 2002 установяващо общите принципи за участието на България в програмите на Общността, и при сроковете и условията, посочени в член 2 на настоящия Меморандум за разбирателство.

<sup>1</sup> Все още не е публикувано в “Официален вестник на Европейските общности”.

<sup>2</sup> Решение No 1719/1999/ЕС на Европейския парламент и на Съвета от 12 юли 1999 г. относно насоки, сред които и определяне на проекти от общ интерес, за трансевропейска мрежа за електронен обмен на данни между администрациите (ОДА), OB L 203, 03.08.1999 г., стр.1.

<sup>3</sup> Решение No 1720/1999/EO на Европейския парламент и на Съвета от 12 юли 1999 г., с което се приемат серии от действия и мерки, за да се осигури взаимна оперативност на и достъп до трансевропейските мрежи за електронен обмен на данни между администрациите (ОДА), OB L 203, 03.08.1999 г., стр.9.

<sup>4</sup> Все още не е публикувано в “Официален вестник на Европейските общности”.

## **Член 2**

### **Срокове и условия по отношение на участие в Програмата**

1. България участва в дейностите по Програмата в съответствие с целите, критериите, процедурите и крайните срокове, определени с Решение No 1719/1999/EО и Решение No 1720/1999/EО.
2. Сроковете и условията, приложими при представянето, оценката и подбора на проекти от съответните институции, организации и лица от България, са същите, които са приложими за съответните институции, организации и лица от държавите-членки на Европейския съюз.
3. За участие в Програмата България заплаща годишна финансова вноска в Общия бюджет на Европейския съюз.
4. Финансовата вноска на България във връзка с нейното участие и изпълнение на Програмата се добавя към сумата, отделяна всяка година в Общия бюджет на Европейския съюз за изпълнение на финансовите задължения, възникващи в резултат от различни мерки, необходими за изпълнението, управлението и действието на Програмата.
5. Един от официалните езици на Общността се използва за процедурите, свързани с молби, договори и отчети, както и за други административни въпроси на Програмата.

## **Член 3**

### **Финансова вноска**

Правилата, регулиращи финансовата вноска на България, са посочени в Приложение I.

Част от финансовата вноска може да се финансира от подходящ инструмент за външна помощ от Общността, ако България поисква това.<sup>5</sup>

## **Член 4**

### **Отчитане и оценка**

Без да се накърняват отговорностите на Комисията и Сметната палата на Европейските общности по отношение на мониторинга и оценката на Програмата, участието на България в Програмата се наблюдава непрекъснато на базата на партньорство, в което участват Комисията и България. България представя на Комисията необходимите отчети и взима участие в други конкретни дейности, предвидени от Общността в контекста на настоящата Програма.

---

<sup>5</sup> Общата сума на помощта от външната помощ на Общността се посочва във Финансовия меморандум за годишната Национална програма за тази помощ (ФАР).

## **Член 5**

### **Заключителни разпоредби**

Настоящият Меморандум за разбирателство се прилага за срока на действие на Програмата. Въпреки това, ако Европейската общност реши да продължи срока на действие без съществена промяна в Програмата, срокът на действие на настоящия Меморандум също ще бъде съответно и автоматично удължен, ако нито една от страните не го денонсира.

Приложение I съставлява неразделна част от настоящия Меморандум за разбирателство.

Настоящият Меморандум за разбирателство може да бъде изменян само писмено по взаимно съгласие на страните.

Настоящият Меморандум влиза в сила от датата, на която Комисията получи уведомление, че са изпълнени изискванията на българското законодателство за обвързване с Меморандума.

Съставено в .....  
на .....

Съставено в .....  
на .....

**За правителството  
на Република България**

**За Комисията,  
от името на Европейската Общност**

**Димитър Калчев**  
*Министър на държавната  
администрация  
на Република България*

**Ерки Лииканен**  
*Член на Комисията по предприятия и  
информационно общество*

## **ПРИЛОЖЕНИЕ I**

### **Правила, регулиращи финансовата вноска на България в Програмата за обмен на данни между администрациите (ОДА)**

1. Финансовата вноска, която се плаща от България в Общия бюджет на Европейския съюз за участие в Програмата е следната:
  - Евро 70 513 за 2003 г.
  - Евро 78 141 за 2004 г.
2. Вноската на България покрива разходите, свързани с подготовката, осъществяването, разработването и изпълнението на проектите от общ интерес, както и за разработването и изпълнението на хоризонтални действия и мерки, така както са предвидени в Програмата.
3. Пътните разходи и разходите за престой, направени от представители и експерти на България с цел участие като наблюдатели в работата на Комитета, посочен в член 8 на Решение № 1719/1999/EО и член 12 на Решение № 1720/1999/EО или в други заседания, свързани с изпълнението на Програмата се възстановяват от Комисията на същото основание и в съответствие с действащите процедури за представителите на държавите-членки на Европейския съюз.
4. Финансовият регламент, приложим за Общия бюджет на Европейския съюз се прилага и за управлението на вноската на България.
5. След влизане в действие на настоящия Меморандум за разбирателство и в началото на всяка следваща бюджетна година Комисията изпраща на България искане за суми, съответстващи на нейната вноска за разходите, обхванати от настоящия Меморандум за разбирателство.

Вноската е платима в евро по назована банкова сметка в евро на Комисията.

6. България заплаща вноската си за участие в годишните разходи, в съответствие с искането за предоставяне на суми, не по-късно от три месеца след датата на искането. Всяко закъснение за плащане на вноската води до заплащане на лихва за просрочване на плащането от България върху неизплатената сума от датата, на която е трябвало да се извърши плащането. Лихвеният процент е процентът, прилаган от Европейската централна банка за основните й операции по рефинансиране в евро към датата, на която е трябвало да се изплати сумата плюс 1.5 процентни пункта. В случай, че забавянето на плащането на вноската е такова, че може значително да застраши изпълнението и управлението на Програмата, участието в Програмата на България за съответната година ще бъде прекратено от Комисията при липса на плащане 20 работни дни след изпращане на официална покана за плащане до България.

СЕ СПОРАЗУМЯХА ЗА СЛЕДНОТО:

## Член 1

### Програма

[страна] участва в Програма ОДА (наричана по-долу "Програмата") в съответствие с условията, посочени в

// Решение № [номер] на Съвета по асоцииране на ЕС-[страни от Централна и Източна Европа] от [дата] //

//Рамковото споразумение между Европейската общност и [Кипър/Малта/Турция] от [дата] //  
{<sup>1</sup>}

установяващо общите принципи за участието на [страна] в програмите на Общината, и при сроковете и условията, посочени в член 2 на настоящия Меморандум за разбирането.

## Член 2

### Срокове и условия по отношение на участие в Програмата

1. [страна] участва в дейностите по Програмата в съответствие с целите и процедурите, определени с Решение № 1719/1999/EО и Решение № 1720/1999/EО на Европейския парламент и на Съвета, считано от [година/дата] {<sup>4</sup>}.
2. Сроковете и условията, приложими при представянето, оценката и подбора на проекти от взаимен интерес и хоризонтални действия от страна на съответните институции, организации и лица от [страна], са същите, които са приложими за съответните институции, организации и лица от държавите-членки на Европейския съюз.
3. За участие в Програмата [страна] заплаща годишна финансова вноска в Общия бюджет на Европейския съюз.
4. Финансовата вноска на [страна] във връзка с нейното участие и изпълнение на Програмата се добавя към сумата, отделяна всяка година в Общия бюджет на Европейския съюз за изпълнение на финансовите задължения, възникващи в резултат от различни мерки, необходими за изпълнението, управлението и действието на Програмата.
5. Един от официалните езици на Общината се използва за процедурите, свързани с молби, договори и отчети, както и за други административни въпроси на Програмата.

---

<sup>4</sup> Възможно е действие със задна дата, която предшества датата на влизане в сила на Меморандума.

## **Член 3**

### **Финансова вноска**

Правилата, регулиращи финансата вноска на [страна], са посочени в Приложение I.

Част от финансата вноска може да се финансира от подходящ инструмент за външна помощ от Общността, ако [страна] поиска това.<sup>5</sup>

## **Член 4**

### **Отчитане и оценка**

Без да се накърняват отговорностите на Комисията и Сметната палата на Европейските общности по отношение на мониторинга и оценката на Програмата, участието на [страна] в Програмата се наблюдава непрекъснато на базата на партньорство, в което участват Комисията и [страна]. [страна] представя на Комисията необходимите отчети и взима участие в други конкретни дейности, предвидени от Общността в контекста на настоящата Програма.

## **Член 5**

### **Заключителни разпоредби**

Настоящият Меморандум за разбирателство се прилага за срока на действие на Програмата. Въпреки това, ако Европейската общност реши да продължи срока на действие без съществена промяна в Програмата, срокът на действие на настоящия Меморандум също ще бъде съответно и автоматично удължен, ако нито една от страните не го денонсира.

Приложението съставлява неразделна част от настоящия Меморандум за разбирателство.

Настоящият Меморандум за разбирателство може да бъде изменян писмено по взаимно съгласие на страните.

---

<sup>5</sup> [страна] ще плаща изцяло своята национална финансова вноска, ако не се поиска съдействие от външна помощ на Общността (ФАР за 10-те страни от Централна и Източна Европа и специалните предприсъединителни фондове за Кипър, Малта и Турция). Общата сума на тази помощ по отношение на програмите, в които [страна] ще участва се посочва във Финансовия меморандум за годишната Национална програма за тази помощ. Част от финансата вноска може да се състои в предоставяне на услуги чрез изпращане временно на работа на национални експерти от страната в Генерална дирекция "Предприятия", която отговаря за Програмата ОДА.

Настоящият Меморандум за разбирателство влиза в сила от подписването му от двете страни.

Той започва да действа от [датата на влизането му в сила./друга дата, която трябва да се посочи].<sup>6</sup>

Съставено в .....  
на .....

Съставено в .....  
на .....

За Правителството на [страна]

[име]  
Министър на [министерство]  
на [официално наименование на страната]

За Комисията,  
от името на Европейската Общност

[име]  
Член на Комисията  
[должност]

---

<sup>6</sup> Задължително е да се реши дали е подходящо или не Меморандумът за разбирателство да започне да действа от датата на влизането му в сила. Следва да се направи избор между възможностите, посочени в квадратните скоби. Трябва да се посочи дата, когато поради по-късно подписане и последващо влизане в сила на Меморандума е необходима или клауза за действие със задна дата или е препоръчително отлагане на влизането в действие на Меморандума.

## **ПРИЛОЖЕНИЕ I**

### **Правила, регулиращи финансовата вноска на [страна] в Програмата за обмен на данни между администрацииите (ОДА)**

1. Финансовата вноска, която се плаща от [страна] в Общия бюджет на Европейския съюз за участие в Програмата е следната:
  - Евро ..... за 2002 г.
  - Евро ..... за 2003 г.
  - Евро ..... за 2004 г.
2. Вносцата на [страна] покрива:
  - разходите, свързани с подготовката, осъществяването, разработването и изпълнението на проектите от общ интерес, както и за разработването и изпълнението на хоризонтални действия и мерки, така както са предвидени в Програмата.
3. Пътните разходи и разходите за престой, направени от представители и експерти на [страна] с цел участие като наблюдатели в работата на Комитета, посочен в член 8 на Решение No 1719/1999/EО и член 12 на Решение No 1720/1999/EО или в други заседания, свързани с изпълнението на Програмата се възстановяват от Комисията на същото основание и в съответствие с действащите процедури за представителите на държавите-членки на Европейския съюз.
4. Финансовият регламент, приложим за Общия бюджет на Европейския съюз се прилага и за управлението на вносцата на [страна].
5. След влизане в действие на настоящия Меморандум за разбирателство и в началото на всяка следваща бюджетна година Комисията изпраща на [страна] искане за суми, съответстващи на нейната вноска за разходите, обхванати от настоящия Меморандум за разбирателство.

Вносцата е платима в евро по назована банкова сметка в евро на Комисията.

6. [страна] заплаща вносцата си за участие в годишните разходи, в съответствие с искането за предоставяне на суми, не по-късно от три месеца след датата на искането. Всяко закъснение за плащане на вносцата води до заплащане на лихва за просрочване на плащането от [страна] върху неизплатената сума от датата, на която е трябвало да се извърши плащането. Лихвеният процент е процентът, прилаган от Европейската централна банка за основните й операции по рефинансиране в евро към датата, на която е трябвало да се изплати сумата плюс 1.5 процентни пункта. В случай, че забавянето на плащането на вносцата е такова, че може значително да застраши изпълнението и управлението на Програмата, участието в Програмата на [страна] за съответната година ще бъде прекратено от Комисията при липса на плащане 20 работни дни след изпращане на официална покана за плащане до [страна].

**Изчисляване на годишната вноска в Евро за участията на страните-кандидатки в Програмата ОДА**

Страна	Фактор на пропорционалност % (1)	Вноска 2002 (Евро)				Вноска 2003 (Евро)				Вноска 2004 (Евро)			
		2002	2003	2004	100%	60%(2)	40 000(3)	100%	80%(2)	40 000(3)	100%	100%	40 000(3)
bg България	0.153	0.153	0.153	0.153	36 616	21 969	61 969	38 141	30 513	70 513	38 141	38 141	78 141
cz Чешка Република	0.642	0.642	0.642	0.642	153 963	92 378	132 378	160 379	128 303	168 303	160 379	160 379	200 379
ee Естония	0.064	0.064	0.064	0.064	15 361	9 217	49 217	16 002	12 801	52 801	16 002	16 002	56 002
hu Унгария	0.586	0.586	0.586	0.586	140 724	84 434	124 434	146 588	117 270	157 270	146 588	146 588	186 588
lt Литва	0.143	0.143	0.143	0.143	34 435	20 661	60 661	35 869	28 696	68 696	35 869	35 869	75 869
lv Латвия	0.091	0.091	0.091	0.091	21 793	13 076	53 076	22 701	18 161	58 161	22 701	22 701	62 701
pl Полша	1.967	1.967	1.967	1.967	472 078	283 247	323 247	491 748	393 398	433 398	491 748	491 748	531 748
ro Румъния	0.467	0.467	0.467	0.467	112 037	67 222	107 222	116 705	93 364	133 364	116 705	116 705	156 705
sk Словашка Република	0.244	0.244	0.244	0.244	58 647	35 188	75 188	61 091	48 873	88 873	61 091	61 091	101 091
sl Словения	0.229	0.229	0.229	0.229	54 862	32 917	72 917	57 148	45 718	85 718	57 148	57 148	97 148
cu Кипър	0.111	0.111	0.111	0.111	26 743	16 046	56 046	27 858	22 286	62 286	27 858	27 858	67 858
mt Малта	0.045	0.045	0.045	0.045	10 868	6 521	46 521	11 320	9 056	49 056	11 320	11 320	51 320
tr Турция	2.487	2.487	2.487	2.487	596 898	358 139	398 139	621 769	497 415	537 415	621 769	621 769	661 769
<b>ОБЩО</b>					<b>1 041 015</b>	<b>1 516 015</b>		<b>1 445 854</b>	<b>1 965 854</b>		<b>1 807 318</b>	<b>2 327 318</b>	

(1) Факторите на пропорционалност се основават на съотношението между БВП на страната-кандидатка и БВП на 15-те държави-членки на ЕС и се изчисляват чрез последната информация на Евростат (2000) на разположение на страните-кандидатки

(2) За годините 2002 и 2003 се прилагат 60-80% фактори за корекции  
(3) Вноски за административни въпроси: 40 000 Евро. Изчисляването на този размер се основава на: а) Възстановяване на транспортни разходи/разходи по престоя за участие в заседания на .....;

850 Евро на лице на заседание, умножено по 10 заседания = 8 500 Евро; б) Възстановяване на транспортни разходи/разходи по престоя за участие в заседания на експертни работни групи: 1 700 Евро на 2 лица на заседание, умножено по 15 заседания = 25 500 Евро; в) Възстановяване на транспортни разходи/разходи по престоя за командирковка по ОДА във вашата страна: 2 000 Евро на 2 лица, умножено по 2 командирковки = 4 000 Евро; г) промо допълнителен марж от 2 000 Евро

Бележка: Бюджетът на ОДА за 2002 г. е 24 милиона Евро

Бележка: Бюджетът на ОДА за годините 2003 и 2004 е 25 милиона Евро

Годинни вноски в ЕВРО за участието на страните-кандидатки в Програма ОДА

ДЪРЖАВА	Проп. фактор	2002		2003		2004		Средно 2002 2003 2004
		2002	2003	2003	2004	2003	2004	
Bg България	0,153	61969	70513	78141	78141	70208	70208	
Cz Чешка република	0,642	132378	168303	200379	200379	167020	167020	
Ee Естония	0,064	49217	52801	56002	56002	52673	52673	
Hu Унгария	0,586	124434	157270	186588	186588	156097	156097	
Lt Литва	0,143	60661	68696	75869	75869	68409	68409	
Lv Латвия	0,091	53076	58161	62701	62701	57979	57979	
Pt Полша	1,967	323247	433398	531748	531748	429464	429464	
Ro Румъния	0,467	107222	133364	156705	156705	132431	132431	
sk Словашката република	0,244	75188	88873	101091	101091	88384	88384	
Si Словения	0,229	72917	85718	97148	97148	85261	85261	
Cy Кипър	0,111	56046	62286	67858	67858	62063	62063	
Mt Марта	0,045	46521	49056	51320	51320	48966	48966	
Tr Турция	2,487	398139	537415	661769	661769	532441	532441	

(1) Пропорционалните фактори са базирани на съотношението между ВБП на страните кандидатки и БВП на 15 държави-членки на ЕС и са калкулирани според последната информация от ЕВРОСТАТ (2000) за страните кандидатки

(2) За годините 2002 и 2003 60-80% коригирани фактори

Забележка: Бюджетът на ОДА за 2002 г. е 24 милиона ЕВРО

Забележка: Бюджетът на ОДА за 2003 и 2004 е 25 милиона ЕВРО

Калкулация на пропорционалния фактор за страните-кандидатки

	Брутен вътрешен Продукт БВП Мил ЕВРО – постоянни Цени 1995 (годишно) <sup>1</sup> 2000	Нови калкулации БВП (ЕВРО 15 + БВП) <sup>2</sup> страни-кандидатки
<b>EUR 15</b>	<b>8 524 971</b>	
Bg България	13 026	0.152565063
Cz Чешка република	55 042	0.641514205
Ee Естония	5 460	0.064006147
Hu Унгария	50 281	0.586350139
Lt Литва	12 249	0.143477625
Lv Латвия	7 748	0.090803416
Pl Полша	171 050	1.966991647
Ro Румъния	39 983	0.466820973
sk Словашката република	20 883	0.244364119
Si Словения	19 532	0.22859142
Cy Кипър	9 510	0.11143033
Mt Малта	3 862	0.045281695
Tr Турция	217 430	2.4870743

<sup>1</sup> Източник Евростат Люксембург

<sup>2</sup> Пропорционалните фактори се калкулират на базата на последните данни ESTAT 2000 за страните кандидатки

**MEMORANDUM OF UNDERSTANDING**

Between the European Community and *[official name of the country]*  
on *[country]'*s participation in Community programme  
Interchange of Data between Administrations (IDA)

THE EUROPEAN COMMISSION, hereinafter referred to as "the Commission",  
on behalf of the European Community,  
of the one part, and

THE GOVERNMENT OF *[official name of the country]*, hereinafter referred to as  
*[country]*,  
of the other part,

Whereas //Decision No *[reference code]* of the EU-[CEEC] Association Council of  
*[date]* / *[title]* /

{<sup>1</sup>}

Framework Agreement between the European Community and *[Cyprus/Malta/Turkey]*  
of *[date]* / *[title]* /

establishes the general principles for the participation of *[country]* in Community  
programmes, leaving the Commission and the competent authorities of *[country]* to  
determine the specific terms and conditions, including financial contribution, with regard  
to such participation in each particular programme,

Whereas the IDA programme was established by Decision No 1719/1999/EC<sup>2</sup> and  
Decision No 1720/1999/EC<sup>3</sup> of the European Parliament and of the Council of 12 July  
1999.

---

<sup>1</sup> Alternative text to be chosen depending on the group of candidate countries (either the 10 Central and Eastern European Countries [CEECs]: Bulgaria, the Czech Republic, Estonia, Hungary, Latvia, Lithuania, Poland, Romania, Slovakia and Slovenia; or the 3 Mediterranean countries [Cyprus/Malta/Turkey]).

<sup>2</sup> Decision No 1719/1999/EC of the European Parliament and of the Council of 12 July 1999 on a series of guidelines, including the identification of projects of common interest, for trans-European networks for the electronic interchange of data between administrations (IDA), OJ L 203, 03/08/1999, p.1.

<sup>3</sup> Decision No 1720/1999/EC of the European Parliament and of the Council of 12 July 1999 adopting a series of actions and measures in order to ensure interoperability of and access to trans-European networks for the electronic interchange of data between administrations (IDA), OJ L 203, 03/08/1999, p.9.

## Article 1

### Programme

*[country]* shall participate in the IDA Programme, (hereinafter called "the Programme"), in accordance with the conditions laid down in

// Decision No *[reference code]* of the EU-*[CEEC]* Association Council of *[date]* //

{<sup>1</sup>}

//the Framework Agreement between the European Community and *[Cyprus/Malta/Turkey]* of *[date]* // establishing the general principles for the participation of *[country]* in Community programmes, and under the terms and conditions referred to in Article 2 of this Memorandum of Understanding.

## Article 2

### Terms and conditions with respect to participation in the Programme

1. *[country]* shall participate in the activities of the Programme in conformity with the objectives and procedures as defined in Decision No 1719/1999/EC and Decision No 1720/1999/EC of the European Parliament and of the Council, as from *[year/date]*{<sup>4</sup>}.
2. The terms and conditions applicable to the submission, assessment and selection of projects of common interest and horizontal actions by eligible institutions, organisations and individuals of *[country]* shall be the same as those applicable to eligible institutions, organisations and individuals of the Member States of the European Union.
3. To participate in the Programme. *[country]* shall pay every year a financial contribution to the General Budget of the European Union.
4. The financial contribution of *[country]* in respect of its participation and implementation of the Programme shall be added to the amount earmarked each year in the General Budget of the European Union for commitment appropriations to meet the financial obligations arising out of different forms of measures necessary for the execution, management and operation of the Programme.
5. One of the official languages of the Community shall be used for the procedures related to requests, contracts and reports, as well as for other administrative aspects of the Programme.

---

<sup>4</sup> Possibly retroactive, a date preceding the date of the entry into force of the Memorandum.

## **Article 3**

### **Financial contribution**

The rules governing the financial contribution of *[country]* are set out in Annex I.

Part of that financial contribution may be financed under the relevant Community external aid instrument, if *[country]* so requests.{<sup>5</sup>}

## **Article 4**

### **Reporting and evaluation**

Without prejudice to the responsibilities of the Commission and the Court of Auditors of the European Communities in relation to the monitoring and evaluation of the Programme, the participation of *[country]* in the Programme shall be continuously monitored on a partnership basis involving the Commission and *[country]*. *[country]* shall submit to the Commission relevant reports and take part in other specific activities provided for by the Community in the context of that Programme.

## **Article 5**

### **Final provisions**

This Memorandum of Understanding shall apply for the duration of the Programme. Nevertheless, should the European Community decide to extend the duration without any substantial change within the Programme, this Memorandum would also be extended correspondingly and automatically if no Party denounces it.

The annex forms an integral part of this Memorandum of Understanding.

This Memorandum of Understanding may only be amended in writing by common consent of the parties.

This Memorandum of Understanding shall enter into force when it has been signed by both parties.

It shall take effect from *[the date of its entry into force. / other date to be specified]*.{<sup>6</sup>}

---

<sup>5</sup> *[Country] will pay the total of its national financial contribution, unless assistance from Community external aid (Phare for the 10 CEECs and specific pre-accession funds for Cyprus, Malta and Turkey) is requested. The global amount of this assistance as regards the programmes in which [country] is to participate will be indicated in the Financing Memorandum on the annual National Programme regarding this assistance. Part of the financial contribution may consist of provision of service by the secondment of national experts from the country to the DG Enterprise Unit dealing with the IDA Programme.*

<sup>6</sup> *It is indispensable to consider, whether it is or not appropriate for the Memorandum of Understanding to take effect from the date of its entry into force. A choice must be made between the alternatives included between the square brackets. A date must be specified where, due to a late signature and consequent entry into force of the Memorandum, either a retroactive clause is needed or the postponement of the Memorandum's taking of effect is advisable.*

on .....

Done at .....,  
on .....

For the Government of *[country]*

*[name]*

Minister of *[ministerial department]*  
of *[official name of the country]*

For the Commission,  
on behalf of the European Community,  
*[name]*  
Member of the Commission  
for *[portfolio]*

**Rules governing the financial contribution of [country]  
in the Interchange of Data between Administrations (IDA) Programme**

1. The financial contribution to be paid by *[country]* to the General Budget of the European Union to participate in the Programme shall be the following:  
EUR ... for the year 2002,  
EUR ... for the year 2003,  
EUR ... for the year 2004,
2. The contribution of *[country]* shall cover:
  - costs related to the preparation, feasibility, development and execution of the projects of common interest, as well as for the development and implementation of horizontal actions and measures as foreseen in the Programme.
3. Travel costs and subsistence costs incurred by representatives and experts of *[country]* for the purposes of taking part as observers in the work of the committee referred to in Article 8 of Decision No 1719/1999/EC and Article 12 of Decision No 1720/1999/EC or other meetings related to the implementation of the Programme shall be reimbursed by the Commission on the same basis as and in accordance with the procedures currently in force for representatives of the Member States of the European Union.
4. The Financial Regulation applicable to the General Budget of the European Union shall apply to the management of the contribution of *[country]*.
5. When this Memorandum of Understanding takes effect and at the beginning of each subsequent budgetary year, the Commission shall send to *[country]* a call for funds corresponding to its contribution of the costs covered by this Memorandum of Understanding.

That contribution shall be paid in Euro to a Euro denominated bank account of the Commission.

6. *[country]* shall pay its contribution to the annual costs in accordance with the call for funds request no later than three months after the date of the call. Any delay in the payment of the contribution shall give rise to the payment of default interest by *[country]* on the outstanding amount from the due date. The interest rate shall be the rate applied by the European Central Bank to its main refinancing operations in Euro on the due date, increased by 1.5 percentage points. In case the delay in the payment of the contribution is such that it may significantly jeopardise the implementation and management of the programme, participation in the programme of *[country]* for the concerned year will be suspended by the Commission following the absence of payment 20 working days after a formal letter of reminder sent to *[country]*.

**Calculation proportionality factor for Candidate Countries**

	Gross Domestic Product - Mio EUR - constant prices 1995 (annual) (1)	New calculation [GDP Cand country / (EUR 15 + GDP cand country)] (2)
<b>2000</b>		
<b>EUR 15</b>	<b>8 524 971</b>	
<b>bg Bulgaria</b>	<b>13 026</b>	<b>0,152565063</b>
<b>cz Czech Republic</b>	<b>55 042</b>	<b>0,641514205</b>
<b>ee Estonia</b>	<b>5 460</b>	<b>0,064006147</b>
<b>hu Hungary</b>	<b>50 281</b>	<b>0,586350139</b>
<b>lt Lithuania</b>	<b>12 249</b>	<b>0,143477625</b>
<b>lv Latvia</b>	<b>7 748</b>	<b>0,090803416</b>
<b>pl Poland</b>	<b>171 050</b>	<b>1,966991647</b>
<b>ro Romania</b>	<b>39 983</b>	<b>0,466820973</b>
<b>sk Slovak Republic</b>	<b>20 883</b>	<b>0,244364119</b>
<b>si Slovenia</b>	<b>19 532</b>	<b>0,22859142</b>
<b>cy Cyprus</b>	<b>9 510</b>	<b>0,11143033</b>
<b>mt Malta</b>	<b>3 862</b>	<b>0,045281695</b>
<b>tr Turkey</b>	<b>217 430</b>	<b>2,4870743</b>

(1) Source Eurostat luxembourg General Statistics

(2) The proportionality factors are calculated with the latest ESTAT information (2000) available for the Candidate Countries

Calculation of the yearly contribution in EURO for the participation of candidate countries in the IDA programme

Country	Proportionality factor % (1)			Contribution 2002 (EUR)			Contribution 2003 (EUR)			Contribution 2004 (EUR)		
	2002	2003	2004	100%	60% (2)	40000 (3)	100%	80% (2)	40000 (3)	100%	100%	40000 (3)
bg Bulgaria	0.153	0.153	0.153	36 616	21 969	61 969	38 141	30 513	70 513	38 141	38 141	78 141
cz Czech Republic	0.042	0.042	0.042	163 933	92 378	132 378	160 379	128 303	168 303	160 379	160 379	200 379
ee Estonia	0.084	0.084	0.084	15 381	9 217	49 217	16 002	12 801	52 801	16 002	16 002	56 002
hu Hungary	0.586	0.586	0.586	140 724	84 434	124 434	146 588	117 270	157 270	146 588	146 588	186 588
lt Lithuania	0.143	0.143	0.143	34 435	20 661	60 661	35 669	28 636	68 696	35 669	35 669	75 889
lv Latvia	0.091	0.091	0.091	21 793	13 076	53 076	22 701	18 161	58 161	22 701	22 701	62 701
pl Poland	1.967	1.967	1.967	412 078	283 247	323 247	491 748	393 398	433 398	491 748	491 748	531 748
ro Romania	0.467	0.467	0.467	112 037	67 222	107 222	116 705	93 384	133 364	116 705	116 705	168 705
sk Slovak Republic	0.244	0.244	0.244	58 647	36 188	75 188	61 091	48 873	88 873	61 091	61 091	101 091
si Slovenia	0.229	0.229	0.229	54 862	32 917	72 917	57 148	45 718	85 718	57 148	57 148	97 148
cy Cyprus	0.111	0.111	0.111	26 743	16 046	56 046	27 858	22 286	62 286	27 858	27 858	67 858
mt Malta	0.045	0.045	0.045	10 868	6 521	46 521	11 320	9 056	49 056	11 320	11 320	51 320
tr Turkey	2.487	2.487	2.487	596 898	358 139	398 139	621 769	497 415	537 415	621 769	621 769	661 769
<b>TOTAL</b>				<b>1 041 015</b>	<b>1 561 015</b>		<b>1 445 854</b>	<b>1 965 354</b>		<b>1 807 318</b>	<b>2 327 318</b>	

(1) The proportionality factors are based on the ratio between GDP Candidate Country and the GDP 15 EU Member States and are calculated with the latest Eurostat information (2000) available for the Candidate Countries

(2) For the years 2002 and 2003 60-80% correction factors are applied

(3) Contribution to administrative aspects: 40.000 EUR. The calculation for this amount is based on: a) Reimbursement of travel/subsistence expenses for attending TAC and TAC/WHAM meetings: 850 EUR for 1 person per meeting, multiplied by 10 meetings = 8.500 EUR; b) Reimbursement of travel/subsistence expenses for attending working group of experts' meetings: 1.700 EUR for 2 persons per meeting, multiplied by 15 meetings = 25.500 EUR; c) Reimbursement of travel/subsistence expenses for IDA missions to your state: 2.000 EUR for 2 persons, multiplied by 2 missions = 4.000 EUR; d) plus an additional margin of 2.000 EUR

Note: The IDA budget for the year 2002 is 24 million EUR

Note: The IDA budget for the years 2003 and 2004 is 25 million EUR

Yearly contributions in EURO for the participation of candidate countries in IDA programme

Country	Prop Factor	2002	2003	2004	Average 2002-2003 2004
bg Bulgaria	0.153	61969	70513	78141	70208
cz Czech Republic	0.642	132378	168303	200379	167020
ee Estonia	0.064	49217	52801	56002	52673
hu Hungary	0.586	124434	157270	186588	156097
lt Lithuania	0.143	60661	68696	75869	68409
lv Latvia	0.091	53076	58161	62701	57979
pl Poland	1.967	323247	433398	531748	429464
ro Romania	0.467	107222	133364	156705	132431
sk Slovak Republic	0.244	75188	88873	101091	88384
si Slovenia	0.229	72917	85718	97148	85261
cy Cyprus	0.111	56046	62286	67858	62063
mt Malta	0.045	46521	49056	51320	48986
tr Turkey	2,487	398139	537415	661769	532441

(1) The proportionality factors are based on the ratio between GDP Candidate Country and the GDP 15 EU Member States and are calculated with the latest Eurostat information (2000) available for the Candidate Countries

(2) For the years 2002 and 2003 60-80% correction factors are applied

Note: The IDA budget for the year 2002 is 24 million EUR

Note: The IDA budget for the years 2003 and 2004 is 25 million EUR